

EX-PR

PROGRAMMATORE PALMARE PER
DISPOSITIVI ANALOGICI-INDIRIZZABILI
*HANDHELD PROGRAMMER FOR ANALOG-
ADDRESSABLE DEVICES*



DESCRIZIONE

Il Programmatore Palmare permette l'indirizzamento, l'azzeramento dell'indirizzo, la visualizzazione dei principali parametri dei dispositivi analogici-indirizzabili. Inoltre permette il ripristino del protocollo di comunicazione.

Il programmatore è alimentato da batterie ricaricabili interne ma removibili per un facile utilizzo sul campo durante la messa in opera e manutenzione dell'impianto antincendio.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Indirizzi sensori:	0, 1..127
Materiale contenitore:	ABS
Colore contenitore:	grigio
Tastiera:	a membrana 16+1 tasti
Display:	LCD grafico, 128x64 pixel
Colore display:	sfondo blu, caratteri bianchi
Menù:	a procedura guidata
Multi-lingua:	si: italiano, inglese, francese, spagnolo, turco.
Alimentazione interna:	6 batterie ricaricabili AA
Caricabatterie esterno:	12Vcc 1A caricabatterie
Autonomia:	8 ore di normale utilizzo
Connessione:	incluso base per sensore
Temperatura funzionamento:	0°C / +50°C
Umidità relativa massima:	93% no condensa
Grado di protezione:	IP43
Peso:	640 gr
Dimensioni (con base):	mm 190x105x65
Fabbricato in:	Italia

DESCRIPTION

The Handheld Programmer allows devices addressing, removing and viewing of the main parameters of analog-addressable Devices. Then it allow to restore the original communication protocol.

The programmer is equipped with internal and removeable rechargeable battery for the easy and practical use during installation and maintenance of the fire system installation.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Detectors addresses:	0,1..127
Box material:	ABS
Box colour:	grey
Keyboard:	membrane at 16+1 keys
Display:	graphic LCD, 128x64 pixel
Display colour:	blue backlight, white chars
Menu:	by wizard
Multi-language:	yes,: italian, english, french, spanish, turkish
Internal power supply:	6 AA rechargeable batteries
External batteries charger:	12Vdc, 1A recharger
Autonomy:	8h normal working
Connection:	detector base included
Working temperature:	0°C / +50°C
Max. relative humidity:	93% no condensed
Protection:	IP43
Weight:	640 gr
Size (with base):	mm 190x105x65
Made in:	Italy

L'azienda si riserva di apportare eventuali modifiche senza preavviso. La garanzia convenzionale dei prodotti è valida 12 mesi dalla data di rilascio del documento fiscale che ne prova l'acquisto.

The manufacturer reserves the right to apply or revise modifications to its equipment without any prior notice. The conventional warranty is valid for 12 months starting from the date of the sales document to proof of purchase released.



TASTIERA:

La tastiera permette la navigazione tra i menù e l'inserimento dei dati:

- <I> Accensione e spegnimento mediante la pressione del tasto per almeno 3 secondi
- 0..9 Tasti numerici per l'inserimento dei dati
- <V> Conferma operazione
- <X> Annulla operazione, ritorno menù precedente
- <↑> Vai su tra le voci di menù
- <↓> Vai giù tra le voci di menù

DESCRIZIONE MENU':

Il menù è organizzato secondo delle procedure guidate, che permette una facile operazione di navigazione tra i menù e di programmazione dei sensori:

- > LEGGI (leggi indirizzo e parametri sensore)
 - INDIRIZ. L. 1/2 (seleziona indirizzo loop 1 e 2)
 - RIC.IND. L. 1/2 (ricerca indirizzo loop 1 e 2)
 - INDIRIZ. L. 3/4 (seleziona indirizzo loop 3 e 4)
 - RIC.IND. L. 3/4 (ricerca indirizzo loop 3 e 4)I parametri visualizzati sono i seguenti:
 - Indirizzo (0,1..127);
 - Protocollo (0, 1, 2);
 - Fumo (0..255).

- > RESETTA (resetta indirizzo sensore)
 - INDIRIZ. CONOSC (inserire indirizzo)
 - RICERCA INDIRIZ (ricerca indirizzo su tutti i loop)
 - 24Vcc SUL PUNTO (applica 24V sul sensore: l'indirizzo del sensore viene cancellato con l'aiuto del magnete)

- > INDIRIZZA (imposta indirizzo sensore)
 - INDIRIZ. L. 1/2 (imposta indirizzo loop 1 e 2)
 - INDIRIZ. L. 3/4 (imposta indirizzo loop 3 e 4)
 - 24Vcc SUL PUNTO (applica 24V sul sensore)
 - PROTOCOLLO "X" ON/OFF (abilitazione e disabilitazione scrittura del protocollo indicato prima di "on/off", tramite pulsante di conferma)

- > IMPOSTAZ. (impostazioni generali)
 - VERS. HW/SW (versione hardware e software)
 - LINGUA (cambio lingua in tempo reale: italiano, inglese, francese, spagnolo e turco)
 - CONTRASTO (regolazione contrasto display; cambia ciclicamente in automatico: uscire dal menù quando il contrasto è ottimale)
 - PROTOCOLLO (menù riservato, non accessibile)

KEYBOARD:

The keyboard allows to menu navigation and numerical data insert:

- <I> Power-on and power-off pressing the key for at least 3 seconds
- 0..9 Numerical keys to data insert
- <V> Confirm operation
- <X> Clear operation, previous menu comeback
- <↑> Go up on menu items
- <↓> Go down on menu items

MENU DESCRIPTION:

The menu is organized by wizard that allows the easy operation of menu navigation and of detectors programming:

- > READ (read address and detector parameters)
 - ADDR. L. 1/2 (select indirizzo on loop 1 and 2)
 - SEARCH L. 1/2 (searching for addr. on loop 1 and 2)
 - ADDR. L. 3/4 (select indirizzo on loop 3 and 4)
 - SEARCH L. 3/4 (searching for addr. on loop 3 and 4)The parameters shown are the following:
 - Address (0,1..127);
 - Protocol (0, 1, 2);
 - Smoke (0..255).

- > RESET (reset the detector address)
 - KNOWN ADDRESS (insert the address)
 - SEARCH ADDRESS searching for the address on all loops)
 - 24Vdc ON POINT (apply 24V on detector: the address is cleared using the magnetic stick)

- > ADDRESS (write the detector address)
 - ADDR. LOOP 1/2 (set the address on loop 1 and 2)
 - ADDR. LOOP 3/4 (set the address on loop 3 and 4)
 - 24Vdc ON POINT (apply 24V on detector)
 - PROTOCOL "X" ON/OFF (enable and disable the writing the protocol shwen before "on/off", using the confirmation button)

- > SETTINGS (general settings)
 - HW/SW VERS. (hardware e software version)
 - LANGUAGE (language changing in real-time: italian, english, french, spanish, turkish)
 - CONTRAST (LCD contrast settings: it change cycling in automatic: exit from menù, when the contrast is ok)
 - PROTOCOL (reserved menù, not accessible)